אין שינעל

(טיפען און בילדער פון קאזארמע.)

פון ז. סענגאלאוויטש

א.
יעפרייטער שאווטשענקא

ער פירט מיר צום ערשטען מאל אויפ'ן פלאץ. דארטען וועט מען מיר אנהויבען לערנען א סאלדאט צו זיין, דערווייל גייען מיר ביידע שווייגענדיג, ער, דער גע שטופעלטער נידעריגער קריסט, מיין נאחנטסטער נאטשאלניק און איך זיין אונטערטעניגסטער. עס איז אנפאנג הערבסט און די זון לייכט ווי קיינמאל נים, ווי א קינד וואלט זיך פאנאנדער־לויפען איבער'ן גרינעם סטעפ און לאכען. נאר עס ווערט אזוי ביטער אויף דער נשמה, ווען דו דערמאנסט זיך, אז דו גע־הערסט איצט ניט צו זיך אליין, דו ביסט א ריאדאוואי פון 229 פאלק און קלער ניט און סמירנא!

— וו'נאני קאנסטו גיין? פרעגט ביי מיר נאנץ פאטערליך שוואטשענקא.

— נייו, ענטפער איך, — איך ווייס ניט וואס דאס איז אזוינס.

נעמט שאוואטשענקא מיר לערנען, ניט דערפאר ווייל ער דארף מיר לערנען, נאר אים ווילט זיך זייער איך זאל שוין עפעס וויסען, ער וויל מיר זיין א פריינד. און ער רעדט צו מיר:

— אט אזוי צום ערשטען שטעלט מען די לינקע פוס, ראה דווא, ראה דווא. די פינגער ארום דערשרעקען זיך און פלי־הען אוועק, שאווטשענקע טאנצט און איך טאנץ אים נאך, און נאחנט דארט אויפן פלאץ. זעה איך טאנצען טויזענטער סאל־דאטען אויף רעכטס און אויף לינקס, מיט ביקסען און אהן ביקסען.

מיר גייען צו זיי און שאווטשענקא רעדט:

— דא אין קאזארמע דארף מען אלץ פארגעסען, טאטע מאמע געשטארבען, חברים — געשטארבען. מען דארף נאר האבען אין זינען די "דאניאטיע" דעמאלט איז גוט אין נאטשאלסטויע שאנעוועט, נאר די, וואס לערנען זיך שלעכט און פי־רען זיך שלעכט, אזעלכע... און שאווטשענ־קא ערקלערט מיר מיט א האנט־באוועגונג, אז אזעלכע שמייסט מען אין מען האלט אין קארצער.

איך לייג אים פאר א פאפיראס, נעמט ער דריי אין באהאלט צוויי אין היטעל און דערביי זאגט ער צו מיר:

— פאר די סאלדאטען וויין ניט, אז דו האסט א סך פאפיראסען, זיי וועלען דיר דאס גיך פטר'...

מיר קומען אויפ'ן פלאץ. שאווטשענקא פירט מיר צו צום זוואנעם.

— נעבראכט א העלד, נאפאדין זוואדנין און ער ווייזט אן אויף מיר אין לאכט, נאר דער זוואדני איז פארנומען, באפעלט ער שאווטשענקאן מיר נעבען א ביקס. עס גייט אויף א מינוט און איך שפרינג שוין מיט א האלבען מנין פויערים אינאיינעם און מיר מאכען פארשידענע קונצען מיט'ן ביקס.

די זון שיינט אינבלענדעט די אויגען און שאווטשענקא האמאנרעוועט אזוי פרייליך. פון מיר לאזט ער די אויגען ניט אראפ:

— דו וועסט זיין א גוטער סאלדאט, ניב פארוויכערען, די פיס נעמען ווייטהון די הענט ברעכען פון זעבצעהן פונטיגען פראנצייזישען ביקס אזן אין די אויערען קלינגט:

"דו וועסט זיין א גוטער סאלדאט, א שמחה אויף דער וועלט"...

ב.
מיין זוואדני פעטרענקא

עס קאן זיין, אז ביי זיך אין דארף צווישען זיינע אייגענע איז ער נארניט קיין שלעכטער פויער, עס פלעגט טרעפען איך האב באמערקט אויך ביי דעם דאזי גען מענשען אין די אויגען א מענשליכען פונק, געהערט אויך פון אים א ווארט, וואס האט גוטי־פרשראפען. אבער דאס איז געגען אזוי זעלטען.

ביי אונז אין דער זיבעטער ראטע איז ער געווען דער שלעכטסטער, אומברחמנות דינער. דער גאנצער פאלק האט פון אים געוואוסט. אריינפאלען אין דער זיבעטער ראטע האט געהייסען וויי דו וואלסט אין גיהנם אוועק.

א געזונטער, א שטארקער מיט קליי־ניטשקע איינגעלעך און מיט לאנגע שטעכע דינע וואנסען. אז ער פלעגט שרייען זיין "סמירנא", האט דאס פעלד געציטערט.

נאך פאר דער מלחמה, האט ער פיס־צעתן יאר אפגעדינט אין סטראי אין ער האט זיך גוט אויסגעלערענט די קונסט צו דרעפירען מענשען. ער האט גוט אויסגע לערענט זיינע קרבנות און שטענדיג פאר שטאנען, וועלכער פון די נייע וועט לאזען ביינען די פלייצע אזן צו וועלכען מען וועט מוזען צולייגען כח.

נאך איידער מיר האבען דערהערט זיין קאמאנדע, האבען מיר שטענדיג גע וואוסט. אז אין א האלבע שעה וועלען מיר אלע זיין מיט שוויק באגאסען און מיט הארץ שלאנערי און דאך ווען פעטרענקא וואלט הייסען אין פייער שפרינגען — וועלכער העלד וואלט אים ניט געפאלגט? — פרייליכער, רעביאטא! אין מיר קלאפען מיט די פיס, אז די ערד טריי־סעלט זיך אין פעטרענקע שרייט:

— שטארקער, די ערד וועט ניט פלא־צען און די שטיבעל זיינען קאזיאנע.. שטארקער!

עס דאכט זיך, אז מיר פאלען באלד פון מידקייט און פעטרענקא האט זיך ערשט דערווארעמט. און אויב ער האט באמערקט, אז די ראטע איז פארמאטערט, פלעגט זיך דאן אנהויבען די אמת'ע יא נעניש. א סאלדאט, פלעגט ער זאגען, מוז האבען געדולד. ביז'ן טויט — געדולד!

ער פלעגט אפט די ראטע פאריאגען אין א בלאטע און דאן קאמאנדעווען: "לייג זיך!" מיר ציהען זיך אויס אלע און שעפען אן פולע ארבעל מיט שמוציגען וויא מער און פעטרענקא נעמט דעמאלט אויס לען א פאפיראס פאר זיך, אט אזוי פלעגט ער אונז לערנען געדולד.

אטא דער ניקיש פון קאזארמע וואלט דעם איינגענעם טאטען אויעקגעבען פאר דער דיסציפלין.

איינמאל איז ער צו מיר צוגעגאנגען. אנגענומען פאר'ן לאץ פון שינעל. פאר דיכט דעם פאס און פאטערליך מיר אויס געפרעגט: פון וואנען איך בין, וועמען האב איך אין דער היים אין נאך אזעלכע זאכען.

ער האט מיר פשוט אינטערגעקויפט מיט זיין פיקסיש זיסען קול. איך האב צו אלץ פארגעסען אין גענומען ריידען מיט אים ווי מיט מיינס א גלייכען.

נאר מיט אמאל האט ער אויסגעלאצט זיינע קליינע חיה'שע אויגעלעך און דער לאנגט אויף מיר א געשריי:

— ווי אזוי שטייסטו?

— קאק טי סטאאיש? איך בין אויפ־געשפרונגען אין די האנט אונטערן קאזן רעק.

ער האט נאך עטליכע סעקונדען אזוי געקוקט אויף מיר, פונקט ווי ער וואלט זיך מיישב זיין וואס זאל ער דא טאן מיט מיר: הייסען באלד צוהאפען אויף שטי־קער, אדער נאך לאזען לעבען א ביסעל, דאס צווייטע האט געזיגט און פעטרענקא האט מיר דאן א נאנצען איבערגעלאזען.

פון דעמאלט אן, פלעג איך זיך פאר אים שוין אויסציהען און אויסגלייבען פאר א מיל די וויים.

דער פעלדפעבעל דראם.

דאס איז געווען א קאלטער, אנ'אויס־גערעכענטער טיראן. שלאגענדיג אימי־צען, האט ער דערביי זשאנגלירט מיט'ן האנט און וואס שטארקער דער קלאפ איז אראפ, אלץ מער הנאה האט ער געהאט, איך וויים ניט פון וועלכער גובערניע ער איז געווען — רוסלאנד איז גרויס, גיכער פאר אלץ איז ער ארויסגעקומען פון באל־טישען קאנט.

ער איז געווען א שלאנקער, א שטאר קער מענש, שטענדיג ריין אפגעגאלט. די קורטקע איז אויף אים געלעגען ווי אויף א גווארדע אפיצער. די וואנסען גלייכע און די אייגען רוהיגע, גראע...

ער פלעגט זיך זעלטען באוויזען אויף דעם פלאץ, וואו מען האט אונז געלערנט. קרבן און ער פרייט זיך מיט א מאדנער גזלני'שער הנאה.

— פונקט אין קאפ, גוט געטראפען, קיין בעסערען ארט באדארף מען ניט.

א צווייטען מאל צילט ער זיך שוין ניט אין קאפ, נאר אין פוס. אים איז אנגענעם צו קוקען, ווי דער אונטערגע שאסענער הונט לויפט אויעק מיט א יענטש און טאנצט אויף דריי פיסלעך.

טויבען לאזען זיך אראפ אויפ'ן פעלד, דראם כאפט ווידער א ביקס. איינמאל האט ער אין פלינעל פארוואונדעט א ווייס בל טויב. די טויב האט זיך אויפגעהויבען פון דר'ערד, נענומען פליהען און ווי דער אראפגעפאלען, אט אזוי עטליכע מאל.

דראם האט זיך דאן א יאג געטאן נאך דער טויב און ווען זי איז אראפגעפאלען האט ער זי צוגעדריקט מיט'ן שטיוועל. די ווייסע פלינעל אונטען האבען דעם קרבן אין דער הויך.

דורכגעגאנגען פונקט ווי מען וואלט מיר ארויפגעטראטען אויף מיין הארץ.

ד.
דראם היילט די סאלדאטען.

א מאן פופצען אין דער באגליי־טונג פון דעם דעזשורנעם איבער דער ראטע, שטייען ביים טיר פון פעלדפע־בעל. וועלכער דארף זיך אונטערשריי־בען אין בוך. אהן זיין ערלויבעניש האט קיין די קראנקע נישט אנגענומען אין אקאלאדאק.

אלע ווארטען, אנדערע אמת קראנקע הערבצען, די סימוליאנטען שוויגען אויך ניט. איינער פון זיי כאפט יך יעדע רגע פאר דער זייט, ער וואלט עהר וועלען זיין עהנליך אויף א טוי־טען, ווען דראם וועט אנקומען.

דראם איז א זעלטענער דאקטאר. ווי וואס איז אקאלאדאק? ער וועט באלד אלעמען אויסהיילען.

די טיר עפענט זיך און עס באַ־וויזט זיך דראם האלב אנגעטאן, די האר פריש פארקעמט, נאר א ביסעל באסליך.

— אוי, וועה! ווי פיל קראנקע א נאנצע ראטע.

ער נעמט דאס בוך און עס חויבט יך אן:

— סידארטשוק!

— איך! שפרינגט אויס א סאל־דאטעל.

— ביזט קראנק? פרעגט דראם — וואס איז דיר?

— אינעווייניג טוט ווי, ענטפערט סידארטשוק.

— אויף א שעה אונטערן ביקס, באפעלט דראם.

— גאוורילענקא! וואס איז דיר?

—אטא דא שטעכט, ווייזט אן גאווריל ענקא. אויף דער לינקער ברוסט.

דראסט דעדלאגנט איהם מיט'ן קולאק אין דער רעכטער זייט:

און דא טוט ניט ווי? אויף זא־ניאטיע, סוואלאטש, מארש!

ביים דריטען איז געשוואלען די כאפ, דעם לאזט דראם דורך, דעם פער־טען וואורפט ער אראפ פון די טרעפ. דער פינפטער כאפט אויך א זעץ מיט'ן פוס.

מיט א מאל נייט דראם ארויז אין א ווילדקייט און הויבט אן צו שרייען: אלע אלע אויף זאניאטיע, נישטא מער קיין קראנקע, מען טאר נישט קרייגקען.

דער דערזשורני טרייבט שוין דאן אלעמען אויפ'ן פלאץ, אפילו דער מיט דער געשוואלענער באק מוז אויך גיין און דאלטען באקומט מען נאך פון וואדנעם צו עטליכע קלעפ.

אין אלע ווערען אויסגעהיילט אהן אקאלאדאק און זיי שפרייזען אויפ'ן פלאץ אין טאנצען מיט די ביקסען, ווי נעכטען, ווי אייערנעכטען.

נור אז מען כאפט א פרייע רגע, לייגט מען ארויז א ביסעל קללות אין דראסען, כאטש עס העלפט נישט, ער בלייבט געזונד אין שלאגט אלעמען, ווער עס פאלט איהם אין וועג אריין...

(אידישע צייטונג ווילנא)

31 יאהר א פאליסמאן רעזיגנירט

איינער פון די רייכסטע פאליסלייט פון שטאדט נאבעל דזשאהן קרייג 31 יאהר אויף זיין שטעלע האט רעזיגנירט און וועט באקומען זיין פענסיע.

250 מיליאן אריסגענומען פון וואסער

לאנדאן סעפטעמבער 1.

די סילווערדזש קאמפאניע וואס האט אונטערנומען ארויסצוגעהמען פון ים די געזונקענע שיפען האט שוין אויפגעהויבען פון שיפען מיט סחורה אין ווערט פון 250 מיליאן דאלאר.

טאראנטא דזשייל

האט א נייעם גאווערנאר.

די טאראנטא דזשייל וואו עס זיינען אין דער לעצטער צייט פארגעקומען א סך אנטלאפענע האט באקומען א נייעם גאווערנאר. האב. וו. ה. מעקפוירסאן, האט ארויסגעגעבען די אנזעס. דער נייער גאווערנאר איז מיידזשאר ג. ה. באשער, א צוריקגעקומענער פון פראנק־רייך.

איזידאר
פיינבערג
(לאיער)
קאמישנער אוו דיערס.
נעלר צו לייען.
171 יאנג סטריט
רום 35 אימפעריאל באנק.
טעל. מיין 8406
וואוינונג טעלעפ. היל. 2296

וועי איהר קויפט אן ארטי־
סעל דערמאנט דעם
„אידישען זשורנאל"

פעסקטאר און שולמאן
באריסטערס סאליסטערס א. א. וו.
לאו אפיס
303 לאמסדען בילדינג.
6 עדעלייד סטריט איסט, טאראנטא.
טעלעפאן מיין 4359.

קאהען און קאהען
באריסטערס און נאטארי פאבליק
א. א. וו.
סאן לייף בילדינג
60 וויקטאריא סטריט.
מיין 2684.
אברהם קאהען נאמרט 267
סעמיועלס קאהען רזשאנקשאן 1545.

דר. סיגעל און
דר. פאומאן
אונזער נייער אפיס איז אין דער
ראיעל בענק
בילדינג.
קארנער דאנדעס און
טשעסנאט סטריט
מיר מאכען „ברידזש ווארק" און אלערליי אנדערע דענטאל ארבייטען. מיר גיבען אונזערע פאציענטען די בעסטע אויפמערקזאמקייט.

דאקטאר
יזליזם לעווין
דענטיסט
אפיס: 382 קווין וועסט קארנער
ספערייזע עוו.
וועגען אפאינטמענטס טעלעפאנירט
קאלעדזש 766

דר. א. ס. פאומאן
ספעציאליסט אין ברידזשארבייט
צייהן ארויסנעהמען אהן שמערצען
אפען ביז 8 אוועגט
305 דאנדעס וועסט קארנער מיקאל
איבער דער דאמיניאן באנק
טעלעפאן קאלעדזש 7732

דר. ס. פערלמאן
דענטיסט
341 באטהיוסט סטריט.
טעלעפאן קאלעדזש 5720
ניט אכטונג אויף דער גרויסער עלעק
טרישער שילד
ברידזש ארבייט צו מעסיגע
פרייזען.
אפען אין אוועגט.

מצבות
פון מארבעל און גראניט
ווערט געמאכט ביי
קעמינס און סאן
וויא אויך סיינס צו מעסיגע
דיפעטסטע פרייזען.
120 טעראלי סט. טעל. קאל. 6914

אמת'ע
דיאמאנטען
מזומן
אדער קרעדיט
זייט זיכער צו קויפען ביי אונז
דיאמאנטען. מיר זענען דיר
ערסטע אימפארטירער פון ליאר
מאנטען. מיר האנדלען בלויז
מיט דיאמאנטען. אין מיר גארא־
טירען אייך אייניצ אפארען דענינ־
סמענס 20% אויף דעם וואס איהר
קויפט. זייט זיכער צו זעהען
אונזער גרויסען פאפאק. מיר
לאזען ארונטער א ספעציעלען
דיסקאונט פון 10% פאר מזומן.
דזשייקאב כראס
15 טאראנטא ארטייך
נעבען איבער מעסערענס פאב.

צו פערענטעז

א שעהנע 6 רומיגע הויז אויף יוקליד עוו. מוז שנעל פארקויפט ווערען מיט די פוילדניטשורז. פריז 2.700$ ווייניג איינצאהלען. פרעגען 66 וואולזלי סטריט (7921—9—2)

צו פארענטען א רום פאסענד פאר א יונגען מאן. נאכפרעגען קאל. 5619 (7995—9—2)

צו פארענטען א פארנישט פראנט רום דאנסטערז 190 מארקהעם סטריט. (7979—9—2)

צו פארענטען א פלעט פון 3 רומס מיט אלע קאנוויניענס צו איין קאפעל 224 פאלמערסטאן עווענוי. (8010—9—3)

צו פארענטען א פלעט, עלעקטריק און גאז 3 רומס, פאסענד פאר א קאפעל 487 קארלאי עווענוי. (8009—9—2)

צו פערענטען א פלעט פון 3 אדער 4 רומס מיט אלע קאנוויניענס א סינק אין קיטשען 180 בראנסוויק עוו. (8008—9—4)

צו פארענטען 2 שעהנע רומס מיט פלאץ צו קאכען מיט אלע קאנוויניענס אין ניי דעקאריישען, בעזונדער גוט אין לעקטריק פאר איין קאפעל. נאכ־פרעגען 29 סאליוון סטריט. (8006 9 3)

ביזנעס שאנסעז

טעלעפאנירט ארעלייד 153
פאר מעסענדזשער.
אלע סארטען שערען געשארפט און גע שליפען פון 10 סענט און העכער.
אלע סארטען רייזער בליידס געשארפט אויך די געוועהנליכע רייזערס געשארפט און געשליפען און ארייננעשטעלט נייע הענטלאך צו רייזערס.
מיר קומען נאך רער ארבייט.
די אלערט, שארפער, רעג 180 באטהורסט סט. טאראנטא. אנט.

איך פייער און פיינט מיט די בעס טע פיינט און שענסטע פייער צו די בילינגסטע פרייזען און גאראנטיר צופרי־דענהייט ווי אויך פערקויף בילינ בלאר פיינט אין פייער בלוט סטריט 856 טעלעפאן קאלעדזש 9461. (7808—9—19)

בעקאנטמאכונג
דער אלט בעקאנטער פייפער הענגער און פיינטער מאכט יעצט די בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען. ב. שאפירא 68 מיידזשאר סט. קאלעדזש 2229. (1906—9—31)

גוטע טיי, פערצינ סענט א פונט און העכער, פרישע קאפע 35 סענט און העכער. פיפעלס טהעע און קאפע סטאר 284 קווין סטריט וועסט. טעלעפאן אדלייד 5270.

אפיס טעלעפאן מיין 5040
און מיין 5041
הויז טעלעפאן קאלעדזש 7009
י. וו. בראדי כ. א.
פון
האלים, וויליסאן און בראדי.
באריסטערס. סאליסיטארס. נאטאר־יום א. א. וו.
געלט צו לייהען
8—506 טעמפעל בילדינג, טאראנטא.
קארנער ריטשמאנד און בעי.

דר. מ. פיזוניק
דענטיסט
שטערצלאיז עקספרעסשאן פון לייהן פאר. סווין אין ספערינג עוו רום 2
טעלעפאן ארעלייד 7

טעלעפאן ארעלייד 5615.
דר. א. סלאוז
דענטיסט
מיט
דר. מ. קייטס
218½ קווין וועסט.
(קאר. סיקאל סטריט)

דר. נ. שאפער
דענטיסט
ספעציאליסט אין
קראון און ברידזש ארבייט
346 קאלעדזש סטריט

מיידלאך:
באפרייט אייער געזיכט פון זומער שפרינקלען און פימפעלס דורך נוצען
KREM-METAM FROZA
דאס אמת'ע ווערט בלויז פארקויפט פון
Claude J. Halloran
דראגיסט
202 Dundas W. Cor. Centre Av. TORONTO
פריז 25 סענט
היט זיך פון פאלשע נאכגעמאכטע.

ביזנעס סיטען אז צו פערקויפען

צו פארקויפען א 3 סטארי סאליד בריק סטאר אן 7 רומס, פוירנים און גא־ראדזש, קווין וועסט נעבען ספעדייניא עוו. $8000. און א הויז פון 6 רומס מיט קאנ־וויניענס אין גרענדזש עוו. $2.700 נאכ־פרעגען 176 ראבערט סט. (7648—9—6)

צו פארקויפען א דזשאנק שאפ מיט א דאבעל הויז מיט סטייבלס אין א גוטען לאקיישאן אין א גוטער סטריט דער שאפ איז גוט פאר דזשאנק אדער פראדוס, א לאט פון 95 פוס פראנטעטדזיש. א גוטער באריין פאר דעם ריכטיגען פערזאן, מען קען מאכען א שעהנעס געבען און סייפען געלט. נאכפרעגען:
D. Goodman 49 Mill St. Bellvile Ont.
אדער 190 סיטען סטריט, טאראנטא טעלעפאן מיין 771. (7960—9—2)

א סעקאנדהענד סטאר מיט פיקס־שורס און סטאק איבערצוגעבען, עס מוז שנעל פערקויפט ווערען, אורזאכע אויף'ן פלאץ. 1076 קווין וועסט. (8012 9 4)

צו פארקויפען אין סטאר און הויז אין שומעק סטריט פאר $4000. $1000 קעש. נאכפרעגען 107 דענינסאן עוו. (7905—9—2)

איבערצוגעבען א גראסערי סטאר מיט א בעקוועמער וואוינונג אין בעסטען ביז־נעס געגענד. 54 קענזינגטאן עוו. מיט מעהר אדער ווייניגער געלט. אורזאכע אויפ'ן פלאץ. (7957—9—4)

צו פארקויפען ארער צו פארענטען, אדער א פארטנער פערלאנגט אין א ביי־קינג ביזנעס פון ווייסע און ריי בראוס. איך באק (2000) צוויי טויזענד בריוט א טאג און לייז א גוטע פרייז. ווענדען זיך:
K. Kolaczynski
46 Page St. St. Catherines, Ont.
(7941—9—10)

איך מאך בעקאנט אז איך פערקויף א דריינזודס סטאר סטאק, מוז שנעל פארקויפט ווערען. פרעגען קאלעדזש 539. (7936—9—2)

דעכער פיקסען.
אלערליי דעכער פיקסען אדער מאכען נייע. סלייט, שינדעל, גראוועל, און פייפער מיט בעסטע גאראנטיע פון דער וויכערער קאמפאניע, ס. א. מאנהיים 130 יוראן סטריט, פאן קאלעדזש 3859. (7917—9—23)

פלאמבינג און היטינג קאמפארט קא. מיר מאכען אלע ארבייטען בילינ צו פירידענהייט גארא־נטירט, 493 קווין וועסט טעלעפאן עדלייד 5277. (7752—9—15)

ארבייטער פערלאנגט

פערלאנגט א פריי אדער א מיידעל פאר הויז ארבייט. א קליינע פאמיליע. 25 ביז 40 דאלאר א מאנאט. 244½ קווין סט. וועסט. (7955—9—4)

אפרייטערס און פינישערס צו באָיס קאוטס פערלאנגט, אנטעריא באָיס וועיר 130 וועלינגטאן סט. וועסט. (7925—9—3)

איך זוך בעשעפטיגונג אלס העברעאי־שער לעהרער אין איין ת"ת אדער פאר א חדר (עבריית בזארג, עבריית בעברי, עבריית באנג). פרעגען פאר מר. לאנ־צעוויצקיא, 109 מאקדהאם סט. (7932—9—4)

ווילט איר האבען אפער פאר אייער הויז, סטאר און אנדערע ביז־נעס פרעגט זיך נאך ד. דייווידסאן 408 רויעל בענק בילדינג קאר. קינג און יאנג עדלייד 3362. (7806)

יעצט איז די צייט צו קריגען אייערע פוירניטשור און סטאוועס געקלינט און גע־פיקסט. אויך געפאלשט און איבערגעגע־קעלט, אזוי גוט ווי ניי, פאן עדל. 2375 63½ טשעסטנאט סטריט. (7952—9—4)

פארלאנגט א באָי אויפצופאסען אויף פאהר שטריק מאשינען, א געלעגענהייט זיך אויסצולערנען א טרייד. שבת ניט געארבייט. 283 דאנדעס דעם וועסט. (7968—9—2)

פערלאנגט א מיידעל אדער א פרוי א יונגע אדער עלטערע צו אטענדען א קליינע פאמיליע מיט א קינד פון 2 יאהר די שעהנסטע ווייזדשעס און די בעסטע בעהאנדלונג ווערט געגעבען צו דער פאסיגער פערזאן. זיך פרעגען אויף דעם צווייטען פלאר ווילעם אפאטמענט מיססע האָפ־מאן, אדער 62 סענט פעטריק סטריט מר. קרעמער, אדער 78 סענט פעטריק אפאטמענט 5. (8016 9 4)

פארלאנגט א בושלער וועלכער האט עקספירענסד פאר אן סעקאנדהענד סטאר, בעסטע בעצאהלונג און סטעדי ארבייט צום ריכטיגען מאן. נאכפרעגען 740 באטהורסט סט. (8015 9 4)

עקספירענסד סיעם פרעסער פער־לאנגט צו מענער קאוטס. אנטעריא קלאָ־דינג 103 אדעלייד וועסט. (8014 9 2)

פערלאנגט אפרייטארס צו קינ־דערשע און הויז דרעסעס, נאכפרעגען ב. מילער און קא. 73 אדעלייד סטריט וועסט. (8011—9—4)

פערלאָרען א באָנד מיט דעם נאָמען פרענק סיידערסאן, דער באנד איז 50 דאָלאר מיט אלע קופאָנעס, קויפט איהם ניט, איך וועל געבען 10 דאָלאר רעוואָרד. לאָזט וויסען סיידערסאן 52 נעלסאן סטריט. (8005 9 3)

פערלאנגט עדזש בייסטערס און לייי־נינג בייסטערס און עקספירענסד פיני־שערס פאר מענער ארבייט. נאכפרע־גען 88 יאָרק סטריט, געלער ברידער. (7999—9—3)

פערלאנגט מענער בייסטערס גוטע ווייזדשעס, סטעדי ארבייט און אויך איי־ניגע מענער צום לערנען עמבראידערי טרייד. נאכפרעגן גאוועלטי עמבראי־עדרי 132 ריטשמאנד סטריט וועסט. (8001—9—2)

פערלאנגט א פרוי אדער א מיידעל פאר הויז ארבייט. א קליינע פאמיליע. 25 ביז 40 דאלאר א מאנאט. 244½ קווין סט. וועסט. (7955—9—4)

אפרייטערס און פינישערס צו באָיס קאוטס פערלאנגט, אנטעריא באָיס וועיר 130 וועלינגטאן סט. וועסט. (7925—9—3)

איך זוך בעשעפטיגונג אלס העברעאי־שער לעהרער אין איין ת"ת אדער פאר א חדר (עבריית בזארג, עבריית בעברי, עבריית באנג). פרעגען פאר מר. לאנ־צעוויצקיא, 109 מאקדהאם סט. (7932—9—4)

ווילט איר האבען אפער פאר אייער הויז, סטאר און אנדערע ביז־נעס פרעגט זיך נאך ד. דייווידסאן 408 רויעל בענק בילדינג קאר. קינג און יאנג עדלייד 3362. (7806)

יעצט איז די צייט צו קריגען אייערע פוירניטשור און סטאוועס געקלינט און גע־פיקסט. אויך געפאלשט און איבערגעגע־קעלט, אזוי גוט ווי ניי, פאן עדל. 2375 63½ טשעסטנאט סטריט. (7952—9—4)

פארלאנגט א באָי אויפצופאסען אויף פאהר שטריק מאשינען, א געלעגענהייט זיך אויסצולערנען א טרייד. שבת ניט געארבייט. 283 דאנדעס דעם וועסט. (7968—9—2)

פערלאנגט א מיידעל אדער א פרוי א יונגע אדער עלטערע צו אטענדען א קליינע פאמיליע מיט א קינד פון 2 יאהר די שעהנסטע ווייזדשעס און די בעסטע בעהאנדלונג ווערט געגעבען צו דער פאסיגער פערזאן. זיך פרעגען אויף דעם צווייטען פלאר ווילעם אפאטמענט מיססע האָפ־מאן, אדער 62 סענט פעטריק סטריט מר. קרעמער, אדער 78 סענט פעטריק אפאטמענט 5. (8016 9 4)

פארלאנגט א בושלער וועלכער האט עקספירענסד פאר אן סעקאנדהענד סטאר, בעסטע בעצאהלונג און סטעדי ארבייט צום ריכטיגען מאן. נאכפרעגען 740 באטהורסט סט. (8015 9 4)

עקספירענסד סיעם פרעסער פער־לאנגט צו מענער קאוטס. אנטעריא קלאָ־דינג 103 אדעלייד וועסט. (8014 9 2)

פערלאנגט אפרייטארס צו קינ־דערשע און הויז דרעסעס, נאכפרעגען ב. מילער און קא. 73 אדעלייד סטריט וועסט. (8011—9—4)

פערלאָרען א באָנד מיט דעם נאָמען פרענק סיידערסאן, דער באנד איז 50 דאָלאר מיט אלע קופאָנעס, קויפט איהם ניט, איך וועל געבען 10 דאָלאר רעוואָרד. לאָזט וויסען סיידערסאן 52 נעלסאן סטריט. (8005 9 3)

פערלאנגט עדזש בייסטערס און לייי־נינג בייסטערס און עקספירענסד פיני־שערס פאר מענער ארבייט. נאכפרע־גען 88 יאָרק סטריט, געלער ברידער. (7999—9—3)

פערלאנגט מענער בייסטערס גוטע ווייזדשעס, סטעדי ארבייט און אויך איי־ניגע מענער צום לערנען עמבראידערי טרייד. נאכפרעגען גאוועלטי עמבראי־עדרי 132 ריטשמאנד סטריט וועסט. (8001—9—2)

פערלאנגט א פרוי פאר לייכטע קאכען, א קליינע פאמיליע 2 מענשען, א דיענסט איז אויך פאראן אין הויז, 306 קווין סט. וועסט. 30 ביז 40 דאָלאר א מאָנאט, קען שלאפען אין דער היים אז מען וויל. (7973—9—3)

פערלאנגט א פרוי צו העלפען אין א רעסטאראנט אין האמילטאן, בעסטע בעצאהלונג און א גוטע היים פרעגען 18 גרענדזש עוועניו, טאראנטא. (7970—9—2)

פערלאנגט עדזש בייסטערס און לייי־נינג בייסטערס און עקספירענסד פיני־שערס פאר מענער ארבייט. נאכפרע־גען 88 יאָרק סטריט, געלער ברידער. (7999—9—3)

פערלאנגט מענער בייסטערס גוטע ווייזדשעס, סטעדי ארבייט און אויך איי־ניגע מענער צום לערנען עמבראידערי טרייד. נאכפרעגען גאוועלטי עמבראי־עדרי 132 ריטשמאנד סטריט וועסט. (8001—9—2)

חתן כלה
זאלען דאס נעהמען איז אכט!

מעררידזש
ליינענס
קאן מען קריגען
אנן אפפיס פון
אידישען
זשורנאל

נאטיס! נאטיס!
די יענינע וואס וועלען דא נעהמען זייערע מעررידזש לייסענס וועלען פרינען נערריזט א שעהנעם בעריכט פון זייער חתונה פריי.
בענוצט זיך מיט
ריעזע געלעגענהייט!
אדרעס פון דעם זשורנאל
251-253 קווין וו.